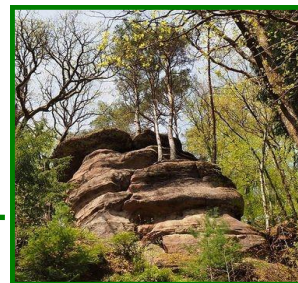


# CHANTRAINE INFOS



Site internet: [www.mairie-chantraine.fr](http://www.mairie-chantraine.fr)

## L'actualité

### Notre avenir en santé

Si en septembre 2019, le bilan de la téléconsultation remboursée n'était pas très prometteur (60 000 consultations réalisées sur le territoire national pour une prévision de 500 000), la crise sanitaire a joué un rôle d'accélérateur sans précédent et aujourd'hui le secteur est en pleine évolution. Ainsi, la télémédecine a démontré son utilité.

Poursuivre le développement de cette activité passe par un engagement réel des pouvoirs publics notamment en vous informant de la **présence d'une borne de télémédecine dans la pharmacie de notre commune**. Bien entendu, cette solution est une alternative pour répondre à des besoins de soins non programmés et cela ne constitue absolument pas la solution à l'appauvrissement de la présence de médecins.

C'est pourquoi nous travaillons activement à la mise en place d'une **maison de santé pluri professionnelle** sur notre commune. De nombreux signes s'avèrent positifs et permettent d'envisager la création de cette future maison de santé.



### COVID : vaccination



Pour les personnes qui souhaiteraient encore se faire vacciner, rappelez nous que vous pouvez vous adresser 1 allée des Chênes (ancien Crédit Agricole), zone de la Voivre, à Epinal. Tél : 03.29.66.62.20. La mairie assure **le transport des Chantrains** n'ayant pas de véhicule.

### Rentrée scolaire de septembre 2022

**Prévisions d'effectifs à l'Ecole Maternelle Colin :** La rentrée scolaire 2021 est à peine passée, mais il faut déjà penser à la rentrée 2022 ! Les prévisions d'effectifs sont obligatoires pour l'Administration, car nécessaires au bon fonctionnement des écoles. C'est sur la base de ces prévisions, qui doivent être établies au plus juste, qu'est étudiée la "carte scolaire", référentiel pour toute décision de fermeture/ouverture de classe. C'est pourquoi Madame Girardin, Directrice de l'Ecole Maternelle Colin, en concertation avec le Service Education de la Mairie, demande aux parents d'enfant(s) susceptible(s) d'être scolarisé(s) à la rentrée 2022 (en tant que nouveaux élèves), de bien vouloir se manifester dès que possible (et de préférence par courriel à la Maternelle, SVP. Merci).

Cela concerne les enfants nés en 2019 (futurs nouveaux « Petits » en septembre 2022), en 2018 et 2017 (futurs nouveaux élèves « Moyens » et « Grands »), mais également ceux nés en 2020, en sachant que ces derniers, futurs « Tout-Petits », ne peuvent être admis à l'école qu'en fonction des places disponibles.

**Répondre à cette enquête permet d'aider à établir des prévisions, mais ne tient pas lieu d'inscription.**

**L'inscription d'un enfant à l'Ecole Maternelle Colin se fait en Mairie de Chantraine, dès le mois de mars 2022 pour la rentrée de septembre 2022.** Par avance merci ! Ecole Maternelle Colin, 3 rue Julia Colin, 88000 CHANTRAINE. Tél : 03.29.35.05.62. Courriel : [maternellecolin@gmail.com](mailto:maternellecolin@gmail.com)



### Le Trail des brosses 2021 !!!



**Le trail des brosses, c'est 150 bénévoles, 3 000 coureurs attendus.**

**Le samedi 13 novembre 2021**, à partir de 17h00, une épreuve « la nocturne », de 6 km, est organisée. Elle est ouverte aux familles car elle présente peu de difficulté. **Le 14 novembre**, plus de 2 000 compétiteurs se lanceront dès 9h du matin sur les trois tracés mis en place par l'équipe organisatrice.

Une nouveauté : le village « départ et arrivée » change de destination. En effet, le centre hippique nous accueille au vallon d'Olima. L'endroit est stratégique, idéal pour la pratique de cette activité.

Le trail des brosses est la plus importante manifestation de la commune et parfois, elle peut déranger les habitudes de ses administrés. A chaque édition, des chantrains viennent renforcer, soutenir et surtout vivre le dynamisme de l'équipe des organisateurs et des bénévoles. Vous êtes chantrains, **vous voulez faire partie de l'équipe organisatrice**, contactez le 06.80.16.76.14 !



## Vos rendez-vous

MCG = Maison Ch. Grandemange  
 @ = précisions au fil des pages



### OCTOBRE

**L25 au V 29 : ACCUEIL DE LOISIRS, Municipalité, MCG.**

**Samedi 30 : CONFÉRENCE DE MAGIE, Vosg'Magic Club et Morgan De Cecco, Salle des Brosses.®**

**Dimanche 31 : HALLOWEEN, Conseil Municipal Des Jeunes, MCG.**

### NOVEMBRE

**Jeudi 11 : CÉRÉMONIE de commémoration de l'Armistice du 11 novembre, Municipalité & Association des Anciens Combattants, Cimetière.**

**S.13 et D.14 : TRAIL DES BROSSES, R.T.2.O., Centre Hippique.**

**Dimanche 21 : CHOUCROUTE PAROISSIALE sous forme de panier repas, Les Loisirs Chantrains, MCG et Église.®**

**Dimanche 28 : BOURSE vêtements/jouets/matériel enfant, La Grenouille Buissonnière, MCG.**

### DÉCEMBRE

**Dimanche 5 : FÊTE DE LA SAINT NICOLAS, Municipalité et Conseil Municipal Des Jeunes, MCG.**

**Samedi 11 : BAL FOLK IRLANDAIS BRETON, La Camerelle, MCG.**

**Dimanche 12 : CONCERT DE NOËL, Petits chanteurs de Thann, Les Loisirs Chantrains et J.M.F., Église.**

**SAMEDI 18 : BALADE DE LANTERNES Conseil Municipal Des Jeunes, MCG.**

### SOMMAIRE

- Actualités / Vos rendez-vous Page 1
- Les dossiers Page 2
- Vie de la commune Page 3
- La mairie m'informe Page 4

# Les dossiers



CONSEIL MUNICIPAL

Le conseil municipal s'est réuni sous la présidence de Monsieur Marc BARBAUX, Maire, le 31 août 2021, le 7 octobre 2021 et a acté diverses décisions que vous pourrez retrouver sur le site de la commune : <https://www.mairie-chantraine.fr>, dans l'onglet « votre mairie », rubrique « CR Conseils Municipaux ».

## Lire et faire lire

Avis aux mamies, papis des enfants et personnes intéressées de plus de 60 ans : vous souhaitez offrir de votre temps libre ? Vous voulez enchanter votre quotidien ? Vous êtes animés du désir de partager avec les enfants le plaisir de fréquenter les livres ? **Venez lire des livres aux enfants** avec « Lire et faire lire » ! En effet, l'association recherche de nouveaux bénévoles-lecteurs dans les Vosges. A cet effet, nous vous invitons à vous connecter au site : [www.lireetfairelire.org](http://www.lireetfairelire.org) ou à téléphoner au 03.29.69.64.69.



## La démocratie participative



La démocratie participative désigne l'ensemble des dispositifs et des procédures qui permettent d'augmenter l'implication des citoyens dans la vie politique et d'accroître leur rôle dans les prises de décision de leur commune. **Si vous aussi vous êtes intéressés pour intégrer des groupes de travail** et construire avec nous le Chantraine de demain, nous vous invitons à vous faire connaître au 03.29.69.19.19.

## Festival OuvertureS



L'Association Grand Angle Épinal, en partenariat avec la municipalité, a eu le plaisir de vous inviter à découvrir le Festival "OuvertureS" les 25 et 26 septembre 2021, à la maison Charles Grandemange. Cette première dans notre commune a fait l'objet d'une inauguration officielle en présence de l'équipe municipale. **Avec plus de 50 exposants, 200 œuvres sur 600 m<sup>2</sup> d'exposition et 230 visiteurs**, ce festival multidisciplinaire met en valeur des artistes débutants ou professionnels. Le succès ainsi rencontré par cette manifestation nous promet d'ores et déjà un nouvel opus en 2022, pour notre plus grand plaisir !



## Marché du terroir et de l'artisanat



Le 26 septembre 2021, la commune a organisé son premier marché du terroir et de l'artisanat, place de l'église, afin de dynamiser, faire connaître les **producteurs et artisans locaux et mettre en valeur leur savoir-faire**. Plus de trente exposants ont répondu présent. Malgré une météo capricieuse, les visiteurs sont venus nombreux faire des emplettes, flâner entre les stands et déguster un bon repas du terroir. On pouvait y trouver de la bière artisanale, des fruits, des chocolats et confiseries, du miel, du safran, pour le plaisir des papilles mais aussi des créations en textile, des bijoux faits main, des savons, des décorations en bois, verre, vitraux, des bougies parfumées... De quoi vous ravir !

## Brain up

Un atelier séniors (à destinations des retraités), animé par une intervenante psychologue et intitulé « Crise sanitaire, reprendre pied et aller de l'avant », s'est déroulé sur quatre mercredis (4 séances de 2 heures). Une dizaine de personnes a participé à ce programme mis en place dans le contexte de crise sanitaire afin de lutter contre l'**isolement social**. Les échanges ont été particulièrement constructifs, chacun a pu s'exprimer librement. Nous tenons à remercier la Conférence des Financeurs de la Prévention de la Perte d'autonomie pour cette action.



## Le Conseil des Jeunes

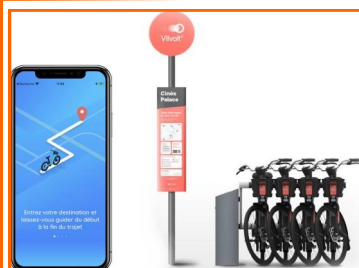


La pétanque, sport de l'été ! Les jeunes ont rapproché les générations à trois reprises cet été. Trois samedis ensoleillés au boulodrome de Chantraine, où le plaisir de jouer ensemble était de mise : les experts, les grands-parents, les familles et les plus jeunes. Ces moments de convivialité se sont articulés autour d'un verre et d'une bonne collation, le tout, dans la bonne humeur. Une belle réussite ! Nos derniers vainqueurs, « les Mireille », étaient présents aux trois rendez-vous !

Le CDJ est une équipe soudée, que vous pourrez retrouver prochainement à l'occasion d'**Halloween, le 31 octobre**, pour se faire peur avec le sourire.



## Les vélos sont arrivés !



Au rond-point de Chantraine, le service Vilvolt a déployé ses locations de **Vélos à Assistance Électrique (VAE)**. Vous pouvez désormais profiter de ce service qui rencontre un vif succès, 7j/7 et 24h/24, par le biais de l'application **mobile Vilvolt**.

**Petit rappel concernant la tarification** : deux formules, l'une sans abonnement (1€ par 30 minutes) et l'autre, avec abonnement de 3€/mois ou 30€/an, dont 30 min offertes chaque jour, puis 1€ pour 30 min. D'autres stations : Place des Vosges | Saint Michel | Petit Champ de Mars | Château - Colombière | Cinéma - BMI | Hôpital Gare | 4 Nations | Port - Musée de l'Image | Avrinsart | Viviani - Bitola | Templiers | Courcy | Centre des Congrès | La Vierge Place Foch | Maison Romaine | ENSTIB | Piscine olympique | Halle des Sports | Magdeleine | MJC Saint Laurent, sont également à votre disposition.





## Travaux

### Mur de soutènement

Le 6 mars 2020, vers 10 heures, le mur qui soutient la cour de l'école **Robert Desnos**, construit dans les années 1920, d'une hauteur de 4.00 m et d'une longueur totale de 38 m, s'est effondré en contrebas sur le terrain d'un jardin privé. Monsieur le Maire s'est immédiatement rapproché de la propriétaire, qui s'est montrée particulièrement compréhensive. Elle a collaboré avec la commune à qui elle a cédé une bande de terrain pour faciliter la reconstruction du mur.

Après les études de sol et de conception du nouvel ouvrage et la consultation des entreprises, la reconstruction a été confiée à l'entreprise BONINI. Les travaux, d'un montant de 215 000 €, ont été engagés en juillet 2021, pendant les vacances scolaires.

Le nouveau mur est constitué de blocs en béton préfabriqués de petite taille pour rappeler, au mieux, les moellons d'origine. Le terrain de la propriétaire sera bien évidemment remis dans son état initial.



### Rue du Général de Gaulle



Les travaux de requalification de la première section de la rue du Général de Gaulle, d'une longueur de 1 200 m et d'une largeur de 7 m, entre l'école maternelle et la Passée communale, sont à présent terminés. En effet, l'entreprise TRB de St Nabord a réalisé le nouveau tapis d'enrobés début août. **La deuxième et dernière tranche**, d'une longueur de 1 000 m (jusqu'à la sortie de l'agglomération), devrait être effectuée en 2022, dès lors que la Communauté d'Agglomération d'Epinal (CAE) aura remplacé une conduite d'assainissement sur 250 m. Tous les riverains de cette rue ont été invités le 23 juillet dernier à participer à une réunion publique pour échanger sur les conditions de réalisation de ce chantier mais aussi pour connaître leur ressenti sur la sécurité, la vitesse et la perception urbaine qu'ils ont de cette voie principale de Chantraine. Beaucoup ont considéré la présence de stationnements judicieuse car elle réduit avantageusement la vitesse. Ils ont également préconisé de matérialiser au sol le partage de la chaussée avec les cyclistes.

Aussi, la commune ayant fait le même constat, a procédé au marquage des zones de stationnement. Pour vérifier le comportement des usagers, le Département mesurera, avant la fin du mois d'octobre et pendant une semaine, **le trafic et les vitesses 24/24h**. Les résultats feront l'objet d'une communication aux Chantrainois.

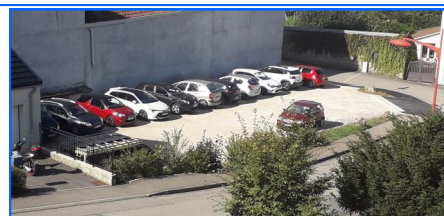
Le Maire rappelle qu'il a conscience que cette rue devrait faire l'objet de travaux de requalification beaucoup plus importants, avec notamment l'enfouissement des réseaux aériens, un partage encore plus sécurisé de cette voie entre les piétons, les cyclistes et les automobilistes... Un tel projet représenterait une dépense de l'ordre de 2 000 000 € que la commune doit se préparer à engager dans les dix prochaines années.

**Quelques chiffres clés** : à la charge de la commune, 65 000 € de travaux de réparation des trottoirs ; à la charge du Conseil Départemental, 1 200 tonnes d'enrobé à mettre en œuvre pour un coût de 130 000 € ; à la charge de la CAE, la mise à niveau des 130 bouches à clé et 30 tampons de regard, soit 22 800 €.

Pour la deuxième tranche de 2022, la commune devra inscrire à son budget la somme de 110 000 €.

### Parking impasse Payonne

Face à la Mairie, après la démolition par la commune d'un immeuble de 6 logements vétustes, il a été décidé d'aménager un **parking pouvant recevoir 15 voitures**. D'un montant de 12 000 €, il répond à l'attente des riverains des impasses de la Forêt et de la Tabagie qui ne pouvaient se stationner du fait de la faible largeur de leur chaussée. Afin de répondre aux exigences environnementales, la surface de ce parking n'a pas été recouverte d'enrobé afin de favoriser l'infiltration des eaux de ruissellement.



### Étang de Chantraine

**A présent, faire le tour de l'étang de CHANTRAINE à pied, est possible !**

L'aménagement du tour de l'étang se réalise progressivement. Début octobre, l'entreprise Valdenaire a effectué, à l'extrémité du plan d'eau, un sentier pédestre de liaison entre le chemin de la Mare aux Fées et la rue du Vallon d'Olima. Désormais, les promeneurs pourront faire la totalité du tour de l'étang en toute sécurité mais aussi les vététistes et autres cyclistes.

Ce chemin était aussi attendu par l'exploitant du centre équestre pour permettre à ses chevaux d'aller dans les parcs au pied du cimetière. C'est pourquoi, **la Communauté d'Agglomération d'Epinal**, propriétaire du centre équestre d'Olima, a financé les travaux d'un montant de 30 000 €. Les futurs promeneurs peuvent remercier le propriétaire des terrains qui a cédé l'emprise nécessaire. Une belle découverte en vue !



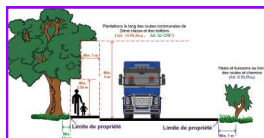
### A l'arrivée de l'hiver



Voici **quelques consignes hivernales** qui peuvent être fort utiles dans le cadre d'épisodes neigeux ou verglacés pour sécuriser les promeneurs sur la voie publique. Certes, les équipes des services municipaux sont naturellement mobilisées pour mener à bien des opérations de déneigement et de salage, qu'il s'agisse des trottoirs et des abords des bâtiments publics en fonction du niveau de priorité. Néanmoins, en dehors de ces équipements ou de ces lieux, cette tâche (rappelée par arrêté municipal) incombe aux habitants. Vous devrez non seulement déneiger le trottoir bordant votre domicile mais aussi le saler ou le sabler en cas de verglas. Cette obligation s'impose au locataire ou propriétaire d'une maison individuelle, au syndic agissant au nom du syndicat des copropriétaires d'un immeuble en copropriété. Si vous ne le faites pas, vous pouvez être redevable d'une amende mais surtout votre responsabilité peut être engagée en cas d'accident.



## Le SICOVAD



**Problème de collecte : pourquoi faut-il élaguer ?** Arbres et arbustes ont bien poussé et les haies qui bordent les routes peuvent se révéler dangereuses pour la sécurité en entravant la circulation des piétons, véhicules et en **réduisant la visibilité**. Afin de faciliter la collecte et la circulation des camions, penser à procéder à la taille et à l'entretien des haies et plantations en bordure de domaine public.

## OBJECTIF : TOUJOURS PLUS DE TRI ! Le retour des sacs jaunes dans les boîtes aux lettres !

Une nouvelle distribution de rouleaux de sacs jaunes dans les boîtes aux lettres, organisée par le SICOVAD, a débuté. La dotation est accompagnée d'un flyer rappelant les consignes de tri. Elle se déroule en trois périodes clés :

- **Période de distribution du 27/09 au 06/11** : la distribution s'effectue sur une durée de 6 semaines, donc pas d'inquiétude à avoir si les rouleaux tardent à arriver ! Patience, toutes les adresses seront dotées au fur et à mesure sur cette période !

Pour les boîtes aux lettres qui ne sont pas normalisées et pour certains collectifs, seul le flyer pourra être déposé dans la boîte aux lettres, les rouleaux quant à eux seront placés à proximité de celle-ci en nombre suffisant. Charge à chaque usager de prendre uniquement deux rouleaux de sacs jaunes.

- **Période de réception des anomalies du 08/11 au 20/11** : durant deux semaines et uniquement sur cette période, les usagers sont invités à contacter le SICOVAD (au 03 29 31 33 75 ou au 0 800 109 701) en cas de non réception du flyer et des rouleaux de sacs jaunes.

- **Période de clôture du 22/11 au 04/12** : après vérification, cette dernière étape de deux semaines servira à distribuer les adresses omises de la première période.

A la fin de cette période, les foyers n'ayant pas reçu leurs rouleaux et ne s'étant pas manifestés ou qui au cours de l'année auraient besoin de rouleaux supplémentaires, pourront toujours se les procurer soit dans la mairie de leur domicile soit au SICOVAD (4 allée Saint-Arnould - 88 000 EPINAL).



## Numéro d'habitation



Les adresses postales sont essentielles. Elles permettent principalement aux citoyens de se repérer et d'accéder à un ensemble de services. En vue de maintenir une cohérence dans la numérotation des immeubles bordant votre rue et afin de faciliter les éventuelles et toujours urgentes interventions des services de secours ou, tout simplement, les livraisons, nous vous serions reconnaissants de bien vouloir apposer sur votre propriété, **une plaque ou tout autre support indiquant le numéro de voirie qui lui est attribué**. Merci par avance.

## Vie associative

### Les Loisirs Chantrains



La traditionnelle choucroute paroissiale était jusqu'alors organisée à la maison Grandemange. Cependant, du fait des conditions sanitaires incertaines, elle ne peut être envisagée selon les mêmes modalités. Aussi, elle est proposée par le biais du **panier repas « à emporter »**, le **21 novembre 2021**. Le panier est à récupérer entre 09h00 à 11h45, au restaurant de la paroisse, 6 place de l'Eglise à Chantraine. Le menu proposé se compose d'une choucroute garnie, d'un fromage et d'un dessert pour 20€. Nous vous invitons à réserver votre menu le plus rapidement possible, la date limite étant le 14 novembre à 19h00, au 03.29.35.37.82 ou 03.29.82.21.71 ou 06.34.51.65.97.

### Le Vosg' Magic club

Le Vosg' Magic club organise le **30 octobre 2021, à 14h30, à la salle des Brosses**, une **conférence de Magie** sous forme d'atelier participatif. D'une durée de 3h30, elle est accessible à tous (débutants et confirmés) mais intéressera plus précisément les amateurs de **Magie des pièces** : apprendre leur production, manipulation, disparition... La participation s'élève à 30 €. Pour plus de renseignements, contacter Joël Romary : joel.romary@gmail.com ou au 06.11.71.84.10.



## Vie sociale

### Mission locale

Pour les jeunes qui souhaitent une chance d'insertion, il existe un relais : la mission locale. Elle est destinée à tous les jeunes de 16 à 25 ans non scolarisés, avec une obligation de formation pour les 16/18 ans. Outre un accompagnement à la carte, une écoute, elle propose de se former, de connaître ses talents, d'affirmer ses attentes, de trouver sa voie. Par ailleurs, elle assure un parcours vers l'autonomie visant à être mobile, se loger, s'investir... Contact : 5 chemin de la Belle au Bois Dormant, 88000 EPINAL - 03.29.82.23.05 - Facebook ou Instagram.



### Permanence Sociale



Mme **Brigitte GILLE**, Adjointe, reçoit le mercredi matin et sur rendez-vous en mairie. Mme **Fanny CLAUDEL**, assistante sociale, assure une permanence le 3<sup>ème</sup> mardi du mois à Chantraine. Elle se tient également à disposition à la MSVS (Maison de la Solidarité et de la Vie Sociale), 31 rue des Acacias à Golbey. **Tél : 03.29.29.27.30**.

### R.A.M.

Madame **Stéphanie GIANNINI**, animatrice du Relais Assistantes Maternelles Épinal Ouest et Sud, se déplace à la demande des parents et des assistantes maternelles. Renseignements : crèche « Premiers Pas », 27 rue Eugène Lutherer, 88190 Golbey, ramsecteurouest@agglo-epinal.fr, **tél : 06.46.81.27.19**.

